

140mm

140mm

suavinēx[®]
by ALFA[™]

LABORATORIOS SUAVINEX, S.A
C/ del Marco parcela R88
Polígono Las Atalayas 03114 ALICANTE - SPAIN
www.suavinex.com / suavinex@suavinex.com
C.I.F.: A-03123122 / R.S.I.: n°3902245/A

suavinēx[®]
by ALFA[™]



Link[™]

**Calienta-biberones eléctrico para casa
y coche (plegable y transportable)
Car & home electric bottle-warmer
(flexible and portable)**

210mm

ES	Manual de instrucciones	2-5
GB	User manual	6-9
FR	Manuel d'utilisation	10-13
DE	Bedienungshandbuch	14-17
IT	Manuale di istruzioni	18-21
PT	Manual de Instruções	22-25
CZ	Návod k použití	26-29
SK	Návod na použitie	30-33
RU	Инструкция по эксплуатации	34-37
PL	Instrukcja obsługi	38-41

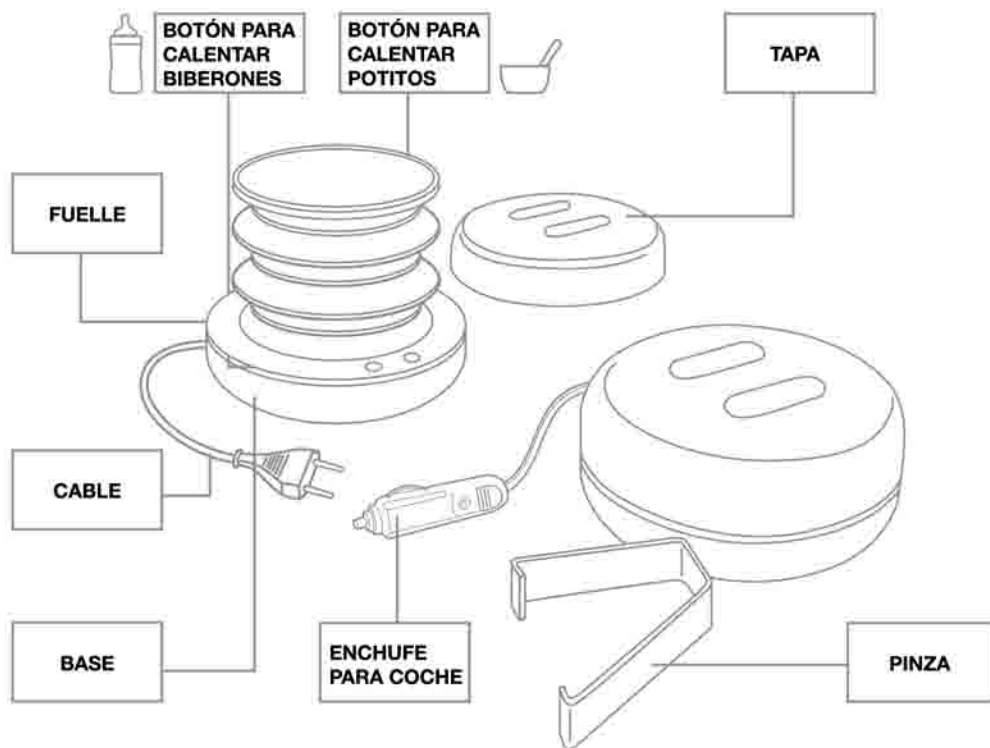
ES CALENTADOR DE BIBERONES Y POTITOS (PLEGABLE Y TRANSPORTABLE)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

- COMPONENTES 2
- PRECAUCIONES IMPORTANTES 3
- INSTRUCCIONES DE USO 4 - 5
PARA BIBERONES
PARA POTITOS
- LIMPIEZA 5
- FICHA TÉCNICA 5

Antes de usar su calienta biberones por primera vez, le rogamos que lea este manual en su totalidad. Guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

· COMPONENTES



· PRECAUCIONES IMPORTANTES

1. Lea las instrucciones en su totalidad.
2. Asegúrese de añadir el agua antes de encender el aparato.
3. Compruebe siempre la temperatura de la leche antes de dársela al bebé.
4. No es necesario calentar previamente este aparato.
5. No toque las superficies calientes.
6. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, ni los enchufes, ni el aparato en agua, ni en ningún otro líquido.
7. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de colocarle o quitarle piezas.
8. No haga funcionar el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona bien, o si está dañado de alguna manera. Devuélvalo al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
9. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede ocasionar lesiones.
10. No utilice el aparato en el exterior.
11. No permita que el cable cuelgue de los bordes de mesas o encimeras, tampoco permita que toque superficies calientes.
12. Desconecte el enchufe de la toma de corriente después de usarlo.
13. No utilice el aparato para otros fines distintos al uso previsto.
14. Asegúrese de colocar el aparato sobre una superficie firme y nivelada cuando esté en funcionamiento.
15. Nunca abra el aparato cuando esté en funcionamiento.
16. Manténgalo siempre fuera del alcance de los niños.
17. No coloque nunca ningún objeto encima del aparato.
18. Para detener el proceso durante su funcionamiento, desenchúfelo de la toma de corriente eléctrica.
19. Tenga cuidado al abrir el aparato; el vapor puede causarle quemaduras.
20. Uso en coche:
 - 20.1. No use nunca el aparato mientras está en movimiento el vehículo. Para no agotar la batería, deje funcionar el motor mientras use el calienta biberones.
 - 20.2. El adaptador para coche se ha diseñado especialmente para este calienta biberones: no lo use nunca con otros modelos diferentes.

· INSTRUCCIONES DE USO

PARA BIBERONES:

1. Abra la tapa superior, a continuación el propio fuelle de silicona se extenderá hacia arriba. (Figura 1)
2. Coloque el biberón montado y lleno dentro del calienta biberones.
3. Para biberones de 150ml, llene el calienta biberones con agua justo por encima del nivel de la leche en el biberón.
4. Para biberones más grandes (270ml), llene el calienta biberones hasta 15 mm por debajo del borde del calentador (fuelle).
5. Nunca deje que el nivel de agua sobrepase el cuello de biberón o que se derrame el agua sobre el borde del calentador.
6. Enchufe la unidad a una toma de corriente eléctrica, Una vez enchufado el calienta biberones emitirá un pitido.
7. Pulse el botón de calentamiento de biberón identificado con el icono "biberón".
8. El piloto se encenderá para indicar que el calienta biberones está en funcionamiento.
9. Cuando se está calentando, la luz del piloto es de color ROJO.
10. Al cabo de varios minutos de funcionamiento, el aparato emitirá 4 pitidos (durante 2 minutos) y la luz roja parpadeará, lo cual indicará la finalización del ciclo de calentamiento. A continuación el calienta biberones mantendrá el calor de forma automática (sin funcionamiento, por transmisión de calor) unos 20 minutos aproximadamente.
11. Para desconectar el aparato en cualquier momento, basta con pulsar el botón biberón o el botón recipiente de comida de bebé para finalizar el ciclo de calentamiento.
12. Retire el biberón con la pinza (para evitar quemaduras) y séquelo.
13. Agite el biberón suavemente y compruebe la temperatura de la leche, vertiendo algunas gotas en su muñeca antes de dársela a su bebé.

PARA POTITOS:

1. Abra la tapa superior, a continuación el propio fuelle se extenderá hacia arriba.
2. Coloque el recipiente de comida de bebé dentro del calienta biberones.
3. Quite la tapa del recipiente de comida de bebé.
4. Llene el calienta biberones con agua hasta 15mm por debajo del borde superior del recipiente.
5. Nunca deje que el nivel de agua sobrepase el cuello de biberón o que se derrame el agua sobre el borde del calentador.
6. Pulse el botón de calentamiento de recipientes que se indica por el icono "recipiente".
7. El piloto ROJO se encenderá, lo que indica que el calienta biberones está en funcionamiento.
8. Transcurridos 5 minutos aproximadamente, compruebe la temperatura de los alimentos. Si la temperatura de los alimentos es la adecuada desconecte el aparato. Si la temperatura de los alimentos es demasiado fría, continúe el ciclo de calentamiento y compruebe la temperatura a menudo (Figura 3).
9. Para desconectar el aparato en cualquier momento, basta con pulsar el botón biberón o el botón recipiente de comida para finalizar el ciclo de calentamiento.
10. Cuando el aparato emita 4 pitidos (durante 2 minutos) y la luz roja parpadeara, y el ciclo de calentamiento habrá finalizado.
11. El aparato mantendrá la temperatura durante 1 hora y se apagará automáticamente transcurrido este tiempo. (Al mantener el calor, el piloto rojo parpadea).
12. Extraiga el recipiente con una pinza para evitar quemaduras con el agua que está alrededor de los tarritos o latas.
13. Remueva el recipiente de comida y pruébela utilizando una cuchara para asegurarse de que no esté muy caliente para su bebé.

También se puede usar el calienta biberones en el coche. Incluye un adaptador para el coche de 12 V.

FIGURA 1



FIGURA 2

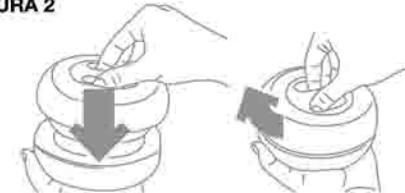


FIGURA 3

Estos tiempos son solamente informativos. La velocidad a la que el calentador calienta la leche o los alimentos dependerá del tamaño del biberón o potito y de la temperatura inicial. Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de alimentar al bebé.

Temperatura de los alimentos antes de calentar / 20°C

125ml. / 5oz.	260ml. / 9oz.	330ml. / 12oz.	80gr.	130gr.	190gr.
13 mins.	14 mins.	15 mins.	13 mins.	14 mins.	15 mins.

· LIMPIEZA

Deberá descalcificar su calienta biberones cada cuatro semanas para asegurar una eficacia de funcionamiento al 100%.

Para ello puede, mezclar un sobre de ácido cítrico (10 gramos) con 200ml de agua. Vierta la solución en el calentador y caliente durante 10 minutos. Transcurrido ese tiempo, desenchufe el aparato de la toma de pared y deje reposar durante 30 minutos. Elimine la solución y lave el calienta biberones con un paño húmedo. Puede adquirir ácido cítrico en la mayoría de las farmacias.

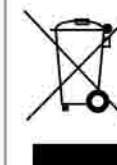
O puede, verter 50ml de vinagre (blanco) mezclado con 100ml de agua dentro del calienta biberones. Déjelo reposar en la unidad hasta que el depósito de cal se haya disuelto. Vacíe la unidad y lávelo bien con un paño húmedo.

FICHA TÉCNICA

220-240 V – 50/60Hz	Potencia 120W
12V	Potencia 60W

ELIMINACIÓN SOSTENIBLE CON EL MEDIO AMBIENTE

¡Usted puede contribuir a preservar el medio ambiente!
No olvide respetar las normas locales: Lleve los equipos eléctricos a un centro de recogida de residuos pertinente.



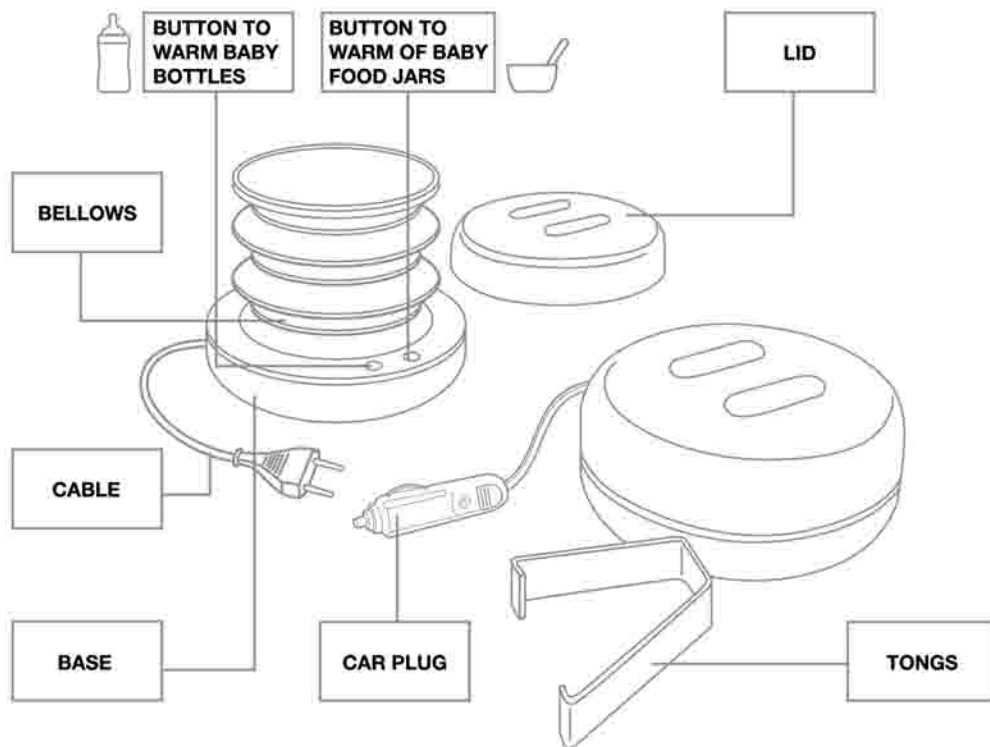
**GB BOTTLE AND BABY FOOD WARMER
(FLEXIBLE AND PORTABLE)**

USER MANUAL

- CONTENTS 6
- IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS 7
- INSTRUCTIONS FOR USE 8 - 9
FOR FEEDING BOTTLES
FOR BABY FOOD JARS
- CLEANING 9
- TECHNICAL SPECIFICATIONS 9

Please read through the entire manual before using your Electric Bottle and baby food warmer for the first time. Please keep these instructions for future reference.

· CONTENTS



· IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

1. Please read all instructions in their entirety.
2. Ensure water has been added before switching the appliance on.
3. Always test temperature before feeding the baby.
4. Pre-heating of this appliance is not necessary.
5. Do not touch hot surfaces.
6. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs or the appliance in water or in any other liquid.
7. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
8. Do not operate the appliance if the cord or plug are damaged, the appliance malfunctions or has otherwise been damaged in any way. Return the appliance to the nearest authorised service centre for inspection, repair or adjustment.
9. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
10. Do not use the appliance outdoors.
11. Do not let cord hang over the edges of tables or countertops or touch hot surfaces.
12. Unplug from wall outlet after use.
13. Do not use the appliance for other purposes than its intended use.
14. Ensure that the appliance is placed on a firm level surface when in use.
15. Never open the unit when in use.
16. Always keep out of reach of children.
17. Never place items on top of the appliance.
18. To stop the appliance at any time during a cycle, unplug at the electrical outlet.
19. Be careful when opening the appliance as steam can burn.
20. Use in car:
 - 20.1. Never use the appliance while the vehicle is in motion. In order not to drain the car battery, leave the engine running whilst using the baby bottle warmer.
 - 20.2. The car adapter has been specially designed for this Baby Bottle Warmer: never use with other models.

· INSTRUCTIONS FOR USE

FOR FEEDING BOTTLES:

1. Open the upper lid, and then the silicon bellow itself will pop upwards. (Picture 1)
2. Place the assembled and filled bottle into the warmer.
3. For 150ml bottles, fill the warmer with water to just above the level of milk in the bottle.
4. For larger bottles (270ml), fill the warmer to 15mm below the rim of the warmer (bellow).
5. Never let the water level rise above the neck of the bottle or spill over the edge of the warmer.
6. Plug the unit into an electrical outlet. Once plugged in the warmer will beep.
7. Press the bottle warming mode button indicated by the icon "bottle".
8. The light will light up to indicate that the warmer is working.
9. When it is warming, the light is RED.
10. After several minutes of operation, the appliance will emit 4 beeps, (for 2 minutes) and the red light will flash on and off, which indicates the completion of the warming cycle. Then the warmer will keep warm automatically (it is not running a cycle, it is using heat transfer) for approximately 20 minutes.
11. To switch off the appliance at any given moment simply press the bottle button or baby food button to complete the warming cycle.
12. Remove the bottle with the tongs (to avoid burns) and dry it.
13. Shake the baby bottle gently and test the temperature of the milk, by sprinkling a few drops onto your wrist before feeding your baby.

FOR BABY FOOD JARS:

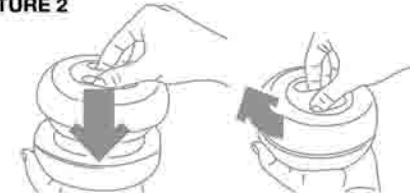
1. Open the upper lid, then the bellow itself will pop upwards.
2. Place the baby food jar into the warmer.
3. Remove the lid from the baby food jar.
4. Fill the warmer with water to 15mm below the top of the jar.
5. Plug the appliance into an electrical outlet. Once plugged in the warmer will beep.
6. Press the jars warming mode button indicated by the icon "jar".
7. The RED light will light up, which indicates the warmer is on.
8. After approximately 5 minutes check the temperature of the food. If the food is at the correct temperature, switch off the appliance. If the temperature is still too cold, continue the warming cycle and check the temperature often (Picture 3).
9. To switch off the appliance at any given moment simply press the bottle button or baby food jar button to complete the warming cycle.
10. When the appliance emits 4 beeps (for 2 minutes), the RED light will flash on and off and then the warming cycle is complete.
11. The appliance will maintain the temperature for 1 hour, and then it switches off automatically. (When keeping warm, the light flashes on and off.).
12. Remove the food jar using tongs in order avoid being scalded by the water surrounding the jars or tins.
13. Stir the food and test it yourself using a spoon to ensure that it is not too hot for your baby.

Our electric bottle and baby food warmer can also be used in the car. It includes 12V car-plug adapter.

PICTURE 1









PICTURE 2



PICTURE 3

These times are for informational purposes only. The speed at which the warmer heats the milk or food will depend on the size of the bottle or baby food jar and the starting temperature. Always test the temperature of food before feeding your baby.

Temperature of food before warming / 20°C

					
125ml. / 5oz.	260ml. / 9oz.	330ml. / 12oz.	80gr.	130gr.	190gr.
13 min.	14 min.	15 min.	13 min.	14 min.	15 min.

· CLEANING

You should de-scale your electric bottle and baby food warmer every four weeks to ensure it continues to work at 100% efficiency.

To that end, either, mix one sachet of citric acid (10 grams) with 200ml of water. Pour solution into the warmer and heat for 10 minutes. After 10 minutes have lapsed, unplug the appliance from the wall socket and leave the solution to stand for 30 minutes before emptying the warmer. Rinse thoroughly and wipe the warmer using a damp cloth. Citric acid is available from most pharmacies.

OR, pour 50ml of vinegar (white) mixed with 100 ml of cold water into the warmer. Allow the liquid to stand in the unit until any limescale has dissolved. Empty the unit by rinsing thoroughly and wiping the warmer with a damp cloth.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

220-240 V – 50/60Hz	Power 120W
12V	Power 60W

RESPONSIBLE DISPOSAL

You can help us save the environment!
Do not forget to obey local legislation: take electronic equipment to a suitable waste collection centre.



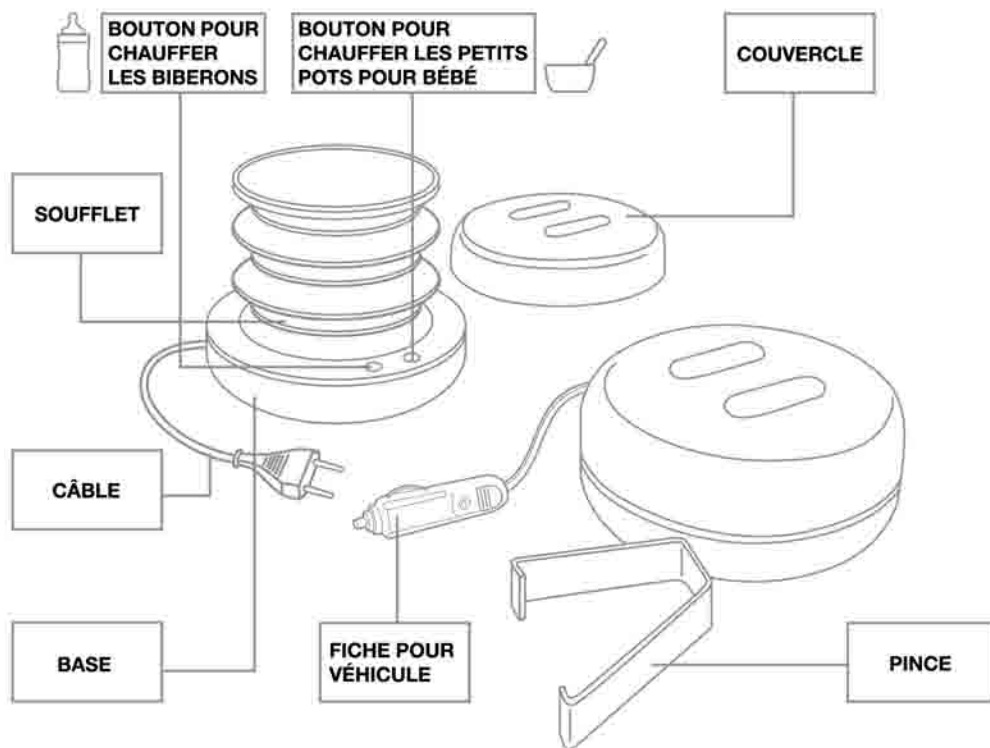
**FR CHAUFFE-BIBERON ET PETIT POT
(PLIABLE ET TRANSPORTABLE)**

MANUEL D'UTILISATIONS

- **COMPOSANTS** 10
- **PRÉCAUTIONS IMPORTANTES** 11
- **INSTRUCTIONS D'UTILISATION** 12 - 13
POUR LES BIBERONS
POUR LES PETITS POTS
- **NETTOYAGE** 13
- **FICHE TECHNIQUE** 13

Avant la première utilisation de votre chauffe-biberon, veuillez lire ce manuel attentivement et entièrement. Ensuite, conservez ces instructions pour future référence.

• COMPOSANTS



• PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

1. Lisez entièrement les instructions.
2. Veillez à ajouter de l'eau avant de mettre l'appareil sous tension.
3. Vérifiez toujours la température avant de le donner au bébé.
4. Il n'est pas nécessaire de préchauffer cet appareil.
5. Ne touchez pas les surfaces chaudes.
6. Pour éviter des décharges électriques, ne plongez pas le câble, les fiches ou l'appareil dans l'eau, ni dans aucun autre liquide.
7. Débranchez l'appareil de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le démonter.
8. Ne faites pas fonctionner l'appareil si la fiche ou le câble est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il est endommagé d'une quelconque façon. Rapportez-le au centre de service après-vente agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
9. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
10. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
11. Ne laissez pas le câble pendre de la table ou du plan de travail, et ne le laissez pas toucher des surfaces chaudes.
12. Débranchez la fiche de la prise secteur après utilisation.
13. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues par le fabricant.
14. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface dure et plate lorsqu'il est en fonctionnement.
15. N'ouvrez jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
16. Maintenez-le toujours hors de portée des enfants.
17. Ne placez aucun objet sur l'appareil.
18. Pour interrompre le processus pendant son fonctionnement, débranchez la fiche de la prise secteur.
19. Faites attention en ouvrant l'appareil, car la vapeur qui s'en échappera peut provoquer des brûlures.
20. Utilisation en voiture:
 - 20.1. N'utilisez jamais cet appareil lorsque le véhicule est en mouvement. Pour ne pas épuiser la batterie, laissez tourner le moteur pendant le fonctionnement du chauffe-biberon.
 - 20.2. L'adaptateur pour voiture a été spécialement conçu pour ce chauffe-biberon: ne l'utilisez jamais avec d'autres modèles différents de celui-ci.

· INSTRUCTIONS D'UTILISATION

POUR LES BIBERONS:

- Ouvrez le couvercle supérieur, ce qui aura pour effet de déplier le soufflet en silicone vers le haut (Illustration 1)
- Placez le biberon assemblé et plein dans le chauffe-biberon.
- Pour les biberons de 150 ml, remplissez le chauffe-biberon avec de l'eau jusqu'à atteindre un niveau légèrement supérieur à celui du lait dans le biberon.
- Pour les biberons plus grands (270 ml), remplissez le chauffe-biberon jusqu'à 15 mm sous le bord de l'appareil (soufflet).
- Ne laissez jamais le niveau d'eau dépasser le goulot du biberon ou déborder par dessus le bord de l'appareil.
- Branchez l'appareil sur une prise secteur ; dès sa mise sous tension, le chauffe-biberon émet un signal sonore.
- Appuyez sur le bouton du chauffage de biberon identifié par l'icône « biberon ».
- Le voyant s'allume pour indiquer que le chauffe-biberon est en marche.
- Pendant que le chauffage est en cours, le voyant reste allumé en ROUGE.
- Après quelques minutes de fonctionnement, l'appareil émet 4 signaux sonores (pendant 2 minutes) et le voyant rouge clignote, ce qui indique la fin du cycle de chauffage. Ensuite, le chauffe-biberon maintient automatiquement la température obtenue (sans fonctionnement, par transmission de chaleur) pendant environ 20 minutes.
- Pour interrompre le fonctionnement de l'appareil à tout moment, il suffit d'appuyer sur le bouton biberon ou sur le bouton petit pot pour arrêter le cycle de chauffage.
- Retirez le biberon avec la pince (pour éviter de vous brûler) et séchez-le.
- Agitez doucement le biberon et vérifiez la température du lait en versant quelques gouttes sur votre poignet avant de le donner à votre bébé.

POUR LES PETITS POTS:

- Ouvrez le couvercle supérieur, ce qui aura pour effet de déplier le soufflet vers le haut.
- Placez le petit pot pour bébé dans le chauffe-biberon.
- Retirez le couvercle du petit pot pour bébé.
- Remplissez le chauffe-biberon avec l'eau jusqu'à 15 mm sous le bord supérieur du petit pot.
- Branchez l'appareil sur une prise secteur ; dès sa mise sous tension, le chauffe-biberon émet un signal sonore.
- Appuyez sur le bouton du chauffage de petit pot identifié par l'icône «petit pot».
- Le voyant ROUGE s'allume pour indiquer que le chauffe-biberon est en marche.
- Après environ 5 minutes, vérifiez la température du contenu du petit pot. Si la température du contenu est appropriée, débranchez l'appareil. Si la température du contenu est encore froide, continuez le cycle de chauffage et vérifiez régulièrement la température (Illustration 3).
- Pour interrompre le fonctionnement de l'appareil à tout moment, il suffit d'appuyer sur le bouton biberon ou sur le bouton petit pot pour arrêter le cycle de chauffage.
- Lorsque l'appareil émet 4 signaux sonores (pendant 2 minutes) et que le voyant rouge clignote, le cycle de chauffage est terminé.
- L'appareil maintient la température pendant 1 heure et s'éteint automatiquement passé ce délai. (Pendant le maintien de la chaleur, le voyant rouge clignote).
- Retirez le petit pot avec la pince pour éviter de vous brûler avec l'eau présente dans le chauffe-biberons.
- Remuez le contenu du petit pot et goûtez-le en utilisant une cuillère pour vérifier qu'il n'est pas trop chaud pour votre bébé.

Il est également possible d'utiliser le chauffe-biberon en voiture. Un adaptateur 12 V pour véhicule est fourni.

ILLUSTRATION 1



ILLUSTRATION 2

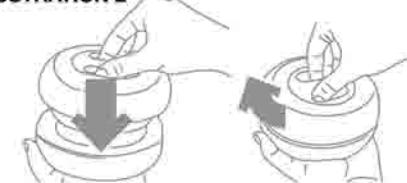








ILLUSTRATION 3

Ces durées sont données à titre indicatif. La vitesse de chauffage du lait ou des aliments dépend de la taille du biberon ou du petit pot et de la température initiale. Vérifiez toujours la température du contenu avant de le donner à votre bébé.

Température des aliments avant le chauffage / 20°C

					
125ml. / 5oz.	260ml. / 9oz.	330ml. / 12oz.	80gr.	130gr.	190gr.
13 min.	14 min.	15 min.	13 min.	14 min.	15 min.

· NETTOYAGE

Il vous faudra détartrer votre chauffe-biberon toutes les quatre semaines, afin de lui assurer une efficacité de fonctionnement de 100%.

Pour ce faire, vous pouvez, mélanger un sachet d'acide citrique (10 grammes) avec 200 ml d'eau. Versez ensuite ce mélange dans le chauffe-biberon et chauffez-le pendant 10 minutes. Une fois ce délai écoulé, débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez reposer pendant 30 minutes. Videz ensuite le chauffe-biberon et lavez-le avec un linge humide. Vous trouverez de l'acide citrique dans la plupart des pharmacies.

Ou vous pouvez, verser 50 ml de vinaigre (blanc) mélangé à 100 ml d'eau dans le chauffe-biberon. Laissez reposer l'appareil jusqu'à la dissolution des dépôts de calcaire. Videz ensuite l'appareil et lavez-le bien avec un linge humide.

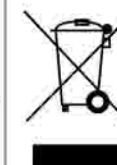
FICHE TECHNIQUE

220-240 V – 50/60Hz	Puissance 120W
12V	Puissance 60W

ÉLIMINATION COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement!

N'oubliez pas de respecter les normes locales: Déposez les équipements électriques dans un centre de collecte des déchets approprié.



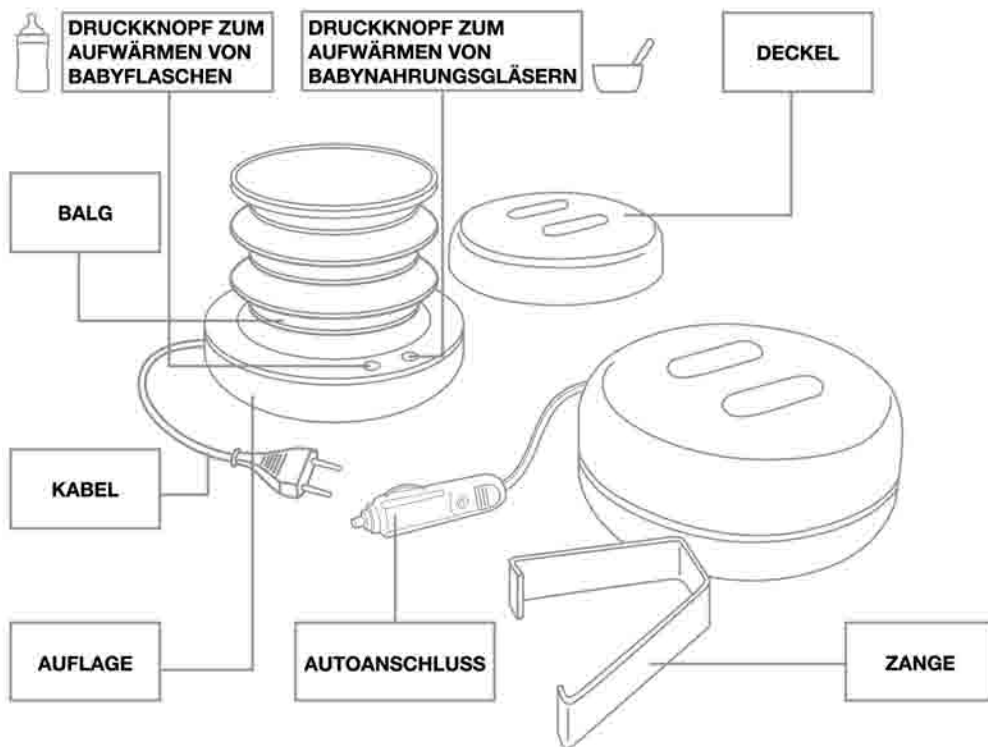
DE BABYFLASCHEN- UND NAHRUNGSGLASWÄRMER (FALTBARER UND TRAGBARER)

GEBRAUCHSANWEISUNG

- EINZELTEILE 14
- WICHTIGE HINWEISE 15
- GEBRAUCHSANWEISUNG 16 - 17
FÜR BABYFLASCHEN
FÜR BABYNAHRUNGSGLÄSER/ -BEHÄLTER
- REINIGUNG 17
- TECHNISCHES BLATT 17

Bevor Sie Ihren Babyflaschenwärmer benutzen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung bitte vollständig durch. Bewahren Sie sie für spätere Einsichtnahme auf.

· EINZELTEILE



· WICHTIGE HINWEISE

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch.
2. Vergessen Sie nicht, den Behälter mit Wasser zu füllen, bevor Sie das Gerät einschalten.
3. Bevor Sie dem Baby die Flasche geben, prüfen Sie die Temperatur.
4. Das Gerät braucht nicht vorgewärmt zu werden.
5. Heiße Flächen nicht berühren.
6. Um elektrische Schläge zu vermeiden, tauchen Sie weder das Kabel noch die Stecker, noch das Gerät selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
7. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät auskühlen bevor Sie Teile einsetzen oder entfernen.
8. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Kabel oder Stecker schadhaft sind, wenn die Funktion gestört ist oder das Gerät auf andere Weise Schaden genommen hat. Übergeben sie es zur Überprüfung, Instandsetzung oder Einstellung dem nächsten Kundendienst.
9. Die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile kann Verletzungen verursachen.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
11. Achten Sie unbedingt darauf, dass das Kabel weder über Tischkanten oder Abdeckplatten herabhängt noch heiße Flächen berührt.
12. Nach Gebrauch ziehen Sie den Netzstecker.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht für eine andere als die vorgesehene Zweckbestimmung.
14. Stellen Sie das Gerät beim Betrieb auf eine feste und nivellierte Fläche.
15. Öffnen Sie auf keinen Fall das in Betrieb befindliche Gerät.
16. Halten Sie das Gerät außer der Reichweite von Kindern.
17. Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt oder gelegt werden.
18. Zum Ausschalten des Geräts ziehen Sie den Netzstecker.
19. Vorsicht beim Öffnen des Geräts. Der entweichende Dampf kann Verbrennungen verursachen.
20. Benutzung im Auto:
 - 20.1. Benutzen Sie das Gerät niemals im fahrenden Auto. Um die Batterie nicht zu entladen, lassen Sie den Motor bei der Benutzung des Flaschenwärmers laufen.
 - 20.2. Der Kfz-Adapter ist eigens für diesen Flaschenwärmer ausgelegt. Benutzen Sie ihn daher keinesfalls für andere Ausführungen.

· GEBRAUCHSANWEISUNG

FÜR BABYFLASCHEN:

1. Öffnen Sie den Oberdeckel: Damit springt der Silikonbalg nach oben heraus. (Abbildung 1)
2. Stellen Sie die vorbereitete Babyflasche in den Babyflaschenwärmer.
3. Für eine 150 ml-Babyflasche füllen Sie Wasser bis genau über dem Milchpegel der Flasche in den Flaschenwärmer.
4. Für größere Flaschen (270 ml) füllen sie den Flaschenwärmer bis 15 mm unter dem Rand (Balg) mit Wasser.
5. Achten Sie unbedingt darauf, dass der Wasserpegel den Hals der Babyflasche nicht überschreitet oder Wasser des Wärmers überläuft.
6. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Der angeschlossene Flaschenwärmer gibt einen Pfeifton ab.
7. Drücken Sie den Flaschenwärmerknopf; er ist mit dem „Babyflaschen“-Symbol gekennzeichnet.
8. Die Anzeigeleuchte zeigt an, dass der Flaschenwärmer in Betrieb ist.
9. Solange das Gerät aufheizt, leuchtet die Anzeige ROT.
10. Nach einigen Minuten Betrieb werden 4 Pfeiftöne hörbar und die rote Leuchte blinkt; das heißt, der Heizzyklus ist beendet. Der Flaschenwärmer hält danach automatisch etwa 20 Minuten lang die Temperatur aufrecht (ohne Betrieb, nur durch Wärmeübertragung).
11. Sie können das Gerät jederzeit abschalten, in dem Sie den Knopf „Babyflasche“ oder den Knopf „Babynahrungsbehälter“ drücken. Damit beenden Sie den Heizzyklus.
12. Ziehen Sie die Flasche mit der Zange heraus (um sich nicht zu verbrennen) und trocknen Sie sie ab.
13. Rühren Sie stets die gewärmte Speise, damit eine einheitliche Verteilung der Wärme gewährleistet wird und prüfen Sie die Temperatur vor dem Servieren.

FÜR BABYNÄHRUNGSGLÄSER/-BEHÄLTER:

1. Öffnen Sie den Oberdeckel: Damit springt der Silikonbalg nach oben heraus.
2. Stellen Sie den Babynahrungsbehälter in den Babyflaschenwärmer.
3. Nehmen Sie den Babynahrungsbehälterdeckel ab.
4. Füllen Sie Wasser bis 15 mm unter dem Glasoberrand in den Flaschenwärmer.
5. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Der angeschlossene Flaschenwärmer gibt einen Pfeifton ab.
6. Drücken Sie den Glaswärmerknopf; er ist mit dem „Nahrungsglas“-Symbol gekennzeichnet.
7. Die ROTE Anzeigeleuchte zeigt an, dass der Flaschenwärmer in Betrieb ist.
8. Nach ca. 5 Minuten Betrieb prüfen Sie die Nahrungstemperatur. Wenn die Nahrungstemperatur richtig ist, schalten sie bitte das Gerät aus. Wenn die Nahrungstemperatur nicht heiß genug wird, vervollständigen Sie den Heizzyklus, wobei Sie die Temperatur ständig prüfen. (Abbildung 3).
9. Sie können das Gerät jederzeit abschalten, in dem Sie den Knopf „Babyflasche“ oder den Knopf „Babynahrungsbehälter“ drücken. Damit beenden Sie den Heizzyklus.
10. Wenn das Gerät 4 Pfeiftöne (2 Minuten lang) aussendet und die rote Leuchte blinkt, das heißt, der Heizzyklus ist beendet.
11. Der Flaschenwärmer hält etwa 60 Minuten lang die Temperatur aufrecht und schaltet danach automatisch aus (Beim Aufrechterhalten der Temperatur blinkt die rote Leuchte).
12. Ziehen Sie den Behälter mit der Zange heraus, um sich nicht mit dem heißen Wasser zu verbrennen.
13. Rühren Sie den Glaseinhalt gründlich um und kontrollieren Sie sorgfältig die Temperatur mit einem Löffel, damit das Essen für Ihr Baby nicht zu heiß ist.

Der Flaschenwärmer kann auch im Auto benutzt werden. Ein 12 V-Kfz-Adapter wird dafür mitgeliefert.

ABBILDUNG 1



ABBILDUNG 2

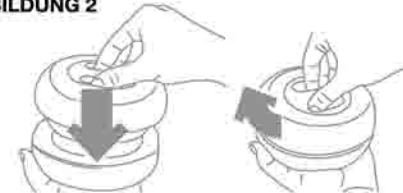








ABBILDUNG 3

Die angegebenen Zeiten sind rein informativ. Die Schnelligkeit, mit der der Wärmere die Milch oder die Nahrung aufwärmt, hängt von der Größe der Babyflasche oder dem Behälter der Babynahrung sowie von der Eingangstemperatur ab. Stellen Sie daher immer die Temperatur fest, bevor Sie das Baby füttern.

Nahrungstemperatur vor der Erwärmung / 20°C

					
125ml. / 5oz.	260ml. / 9oz.	330ml. / 12oz.	80gr.	130gr.	190gr.
13 Min.	14 Min.	15 Min.	13 Min.	14 Min.	15 Min.

· REINIGUNG

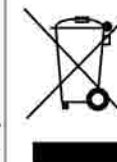
Ihr Flaschenwärmer muss alle vier Wochen entkalkt werden. Nur so sichern Sie 100% seine Funktion. **Dazu können sie**, einen Beutel (10 g) Zitronensäure in 200 ml Wasser lösen. Gießen Sie diese Mischung in den Wärmere und wärmen Sie ihn 10 Minuten lang. Danach ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und lassen Sie diese Mischung 30 Minuten lang einwirken, bevor Sie den Babyflaschenwärmer leeren. Danach mit einem feuchten Tuch auswischen. Zitronensäure erhalten Sie in den meisten Apotheken. **ODER SIE KÖNNEN**, 50 ml weißen Essig mit 100 ml Wasser im Flaschenwärmer vermischen. Lassen Sie diese Mischung einwirken, bis der Kalkrest verschwunden ist. Danach leeren Sie das Gerät und wischen Sie es mit einem feuchten Tuch aus.

TECHNISCHES BLATT

220-240 V – 50/60Hz	Leistung 120W
12V	Leistung 60W

**UMWELTFREUNDLICHE
ENTSORGUNG**

Sie können dazu beitragen, die Umwelt zu schonen! Vergessen Sie die Einhaltung der lokalen Vorschriften nicht: Veranlassen Sie die Entsorgung Ihrer Elektrogeräte bei einem zuständigen Abfallentsorgungsbetrieb.



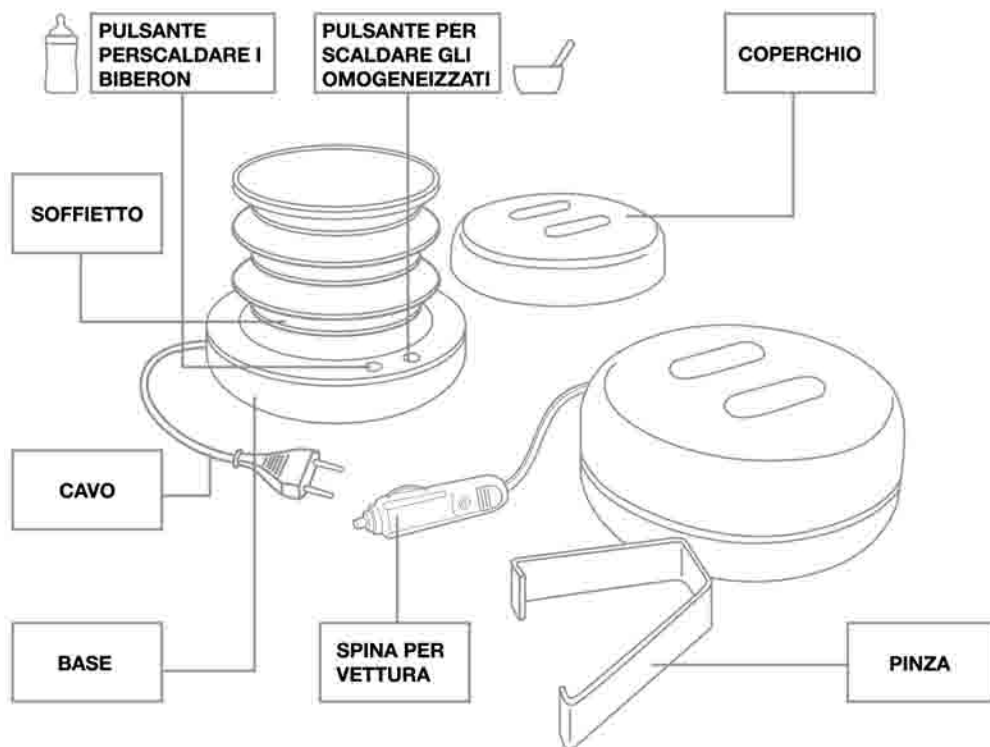
IT SCALDABIBERON E OMOGENEIZZATI (PIEGHEVOLE E TRASPORTABILE)

MANUALE DI ISTRUZIONI

- COMPONENTI 18
- PRECAUZIONI IMPORTANTI 19
- ISTRUZIONI D'USO 20 - 21
PER I BIBERON
PER OMOGENEIZZATI
- PULIZIA 21
- SCHEDA TECNICA 21

Prima di utilizzare lo Scaldabiberon per la prima volta, si prega di leggere interamente il presente manuale. Conservare le istruzioni per successive consultazioni.

• COMPONENTI



• PRECAUZIONI IMPORTANTI

1. Leggere interamente le istruzioni.
2. Accertarsi di avere aggiunto l'acqua prima di accendere l'apparecchio.
3. Verificare sempre la temperatura prima di darlo al beb .
4. Non   necessario preriscaldare l'apparecchio.
5. Non toccare le superfici calde.
6. Per evitare scosse elettriche, non sommergere il cavo, la presa o l'apparecchio in acqua, n  in nessun altro liquido.
7. Staccare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non viene utilizzato e prima di pulirlo. Lasciarlo raffreddare prima di montare o smontare i pezzi.
8. Non far funzionare l'apparecchio se il cavo o la spina sono deteriorati, se non funziona bene, o se in qualche modo danneggiato. Consegnarlo al servizio di assistenza autorizzato pi  vicino per un controllo, riparazione o regolazione.
9. L'uso di accessori non raccomandati dal fabbricante dell'apparecchio pu  provocare infortuni.
10. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
11. Evitare che il cavo resti appeso dai bordi di tavole o ripiani, o che tocchi superfici calde.
12. Staccare la spina dalla presa di corrente dopo l'uso.
13. Non utilizzare l'apparecchio per altre finalit  diverse dall'uso previsto.
14. Assicurarsi di posare l'apparecchio su una superficie stabile e livellata quando   in funzionamento.
15. Non aprire mai l'apparecchio quando   in funzionamento.
16. Mantenerlo sempre fuori della portata dei bambini.
17. Non poggiare mai nessun oggetto sopra l'apparecchio.
18. Per arrestare il processo durante il funzionamento, staccarlo dalla presa di corrente elettrica.
19. Fare attenzione quando si apre l'apparecchio, onde evitare eventuali bruciature provocate dal vapore.
20. Uso sulla vettura:
 - 20.1. Non utilizzare mai l'apparecchio con il veicolo in movimento. Per non esaurire la batteria, lasciare il motore acceso mentre si utilizza lo scaldabiberon.
 - 20.2. L'adattatore per la vettura   stato particolarmente progettato per questo Scal-dabiberon: non utilizzarlo mai con altri modelli diversi.

· ISTRUZIONI D'USO

PER I BIBERON:

1. Aprire il coperchio superiore, quindi il soffietto di silicone salirà. (Illustrazione 1)
2. Situare il biberon montato e pieno all'interno dello scaldabiberon.
3. Per biberon da 150ml, riempire lo scaldabiberon con acqua fino sopra il livello del latte nel biberon.
4. Per biberon più grandi (270ml), riempire lo scaldabiberon fino a 15 mm al di sotto del bordo del riscaldatore (soffietto).
5. Il livello d'acqua non dovrà mai superare il collo del biberon e non far mai traboccare l'acqua dal bordo del riscaldatore.
6. Attaccare l'unità ad una presa di corrente, dopodiché lo scaldabiberon emetterà un segnale acustico.
7. Premere il pulsante per scaldare i biberon, indicato con l'icona "biberon".
8. La spia si accenderà, indicando che lo scaldabiberon è in funzionamento.
9. Quando si sta scaldando, la luce della spia è di colore ROSSO.
10. Dopo qualche minuto di funzionamento, l'apparecchio emetterà 4 segnali acustici (per 2 minuti) e la luce rossa lampeggerà, ad indicare la fine del ciclo di riscaldamento, dopodiché lo scaldabiberon manterrà automaticamente il calore (senza funzionamento, per trasmissione di calore) per circa 20 minuti.
11. Per spegnere l'apparecchio in qualsiasi momento, basta premere il pulsante biberon o il pulsante recipiente cibi per bebè per terminare il ciclo di riscaldamento.
12. Estrarre il biberon con le pinze (per evitare di bruciarsi) ed asciugarlo.
13. Agitare il biberon dolcemente e verificare la temperatura del latte, versandone qualche goccia sul polso prima di darlo al bebè.

PER OMOGENEIZZATI:

1. Aprire il coperchio superiore, dopodiché il soffietto salirà.
2. Situare il recipiente di cibo per bebè all'interno dello scaldabiberon.
3. Togliere il coperchio del recipiente di cibo per bebè.
4. Riempire lo scaldabiberon con acqua fino a 15mm sotto il bordo superiore del recipiente.
5. Attaccare l'unità ad una presa di corrente, dopodiché lo scaldabiberon emetterà un segnale acustico.
6. Premere il pulsante di riscaldamento di recipienti indicato dall'icona "recipiente".
7. La spia ROSSA si accenderà, indicando che lo scaldabiberon è in funzionamento.
8. Trascorsi 5 minuti circa, verificare la temperatura dei cibi. Se la temperatura dei cibi è quella idonea, spegnere l'apparecchio. Se la temperatura dei cibi è troppo fredda, continuare il ciclo di riscaldamento e verificarla con frequenza. (Illustrazione 3).
9. Per spegnere l'apparecchio in qualsiasi momento, basta premere il pulsante biberon o il pulsante recipiente di cibo per bebè per terminare il ciclo di riscaldamento.
10. Quando l'apparecchio emette 4 segnali acustici (per 2 minuti) e la luce rossa lampeggia, il ciclo di riscaldamento è terminato.
11. L'apparecchio manterrà la temperatura per 1 ora, dopodiché si spegnerà automaticamente. (Mentre mantiene il calore, la spia rossa lampeggia).
12. Estrarre il recipiente con le pinze per evitare bruciature con l'acqua in è immerso.
13. Rimuovere il recipiente del cibo e provarlo con un cucchiaino per assicurarsi che non sia troppo caldo per il bebè.

Lo Scaldabiberon può essere utilizzato anche sulla vettura. È dotato di un adattatore da vettura a 12 V.

ILLUSTRAZIONE 1



ILLUSTRAZIONE 2

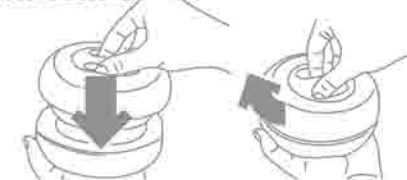


ILLUSTRAZIONE 3

Questi tempi sono meramente informativi. La velocità alla quale il riscaldatore scalda il latte o i cibi dipenderà dalle dimensioni del biberon o dell'omogeneizzato e dalla temperatura iniziale. Verificare sempre la temperatura del cibo prima di darlo al bebè.

Température dei cibi prima di scaldare / 20°C

125ml. / 5oz.	260ml. / 9oz.	330ml. / 12oz.	80gr.	130gr.	190gr.
13 min.	14 min.	15 min.	13 min.	14 min.	15 min.

· PULIZIA

Si dovrà decalcificare lo scaldabiberon ogni quattro settimane per assicurarne il perfetto funzionamento.

A TALE SCOPO, mischiare una bustina di acido citrico (10 grammi) con 200ml d'acqua. Versare la soluzione nel riscaldatore e scaldare 10 minuti, dopodiché staccare l'apparecchio dalla presa di corrente e fare riposare 30 minuti. Eliminare la soluzione e lavare lo scaldabiberon con un panno umido. L'acido citrico è disponibile nella maggioranza delle farmacie.

OPPURE, versare 50ml d'aceto (bianco) mischiato con 100ml d'acqua nello scaldabiberon. Farlo riposare nell'unità fino a sciogliere tutto il calcare. Svuotare l'unità e lavarla bene con un panno umido.

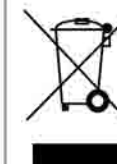
SCHEDA TECNICA

220-240 V – 50/60Hz	Potenza 120W
12V	Potenza 60W

SMALTIMENTO SOSTENIBILE CON L'AMBIENTE

È possibile contribuire a proteggere l'ambiente!

Non dimenticare di rispettare le norme locali: Portare le apparecchiature elettriche presso l'apposito centro di raccolta residui.



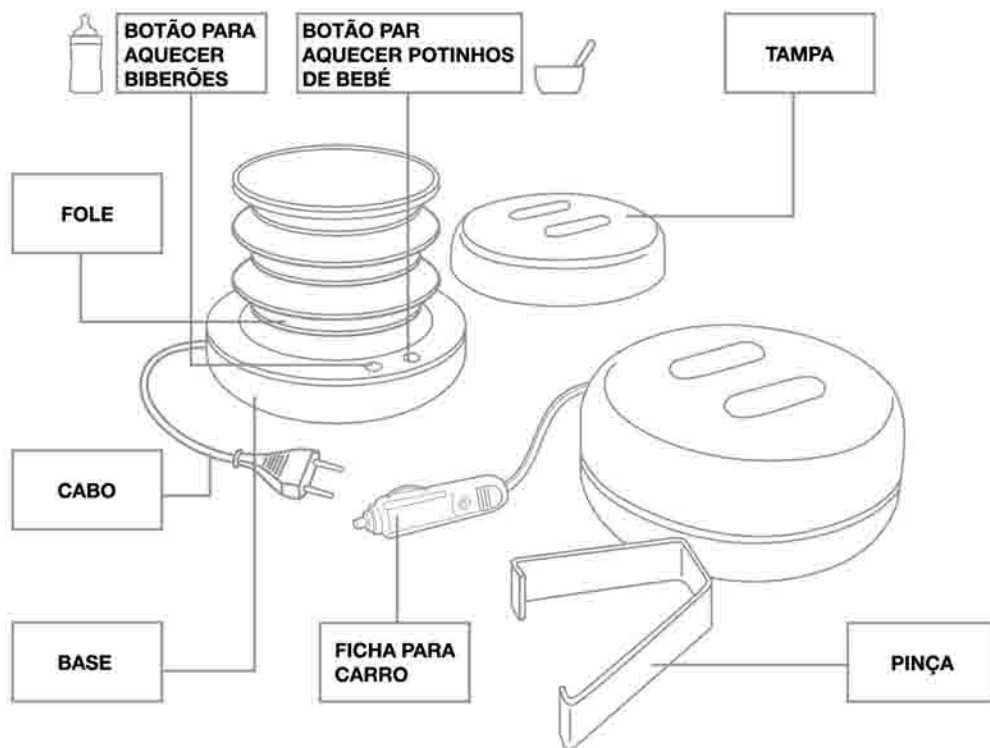
**PT AQUECEDOR DE BIBERÕES E POTINHOS
(DOBRÁVEL E TRANSPORTÁVEL)**

MANUAL DE INSTRUÇÕES

- COMPONENTES 22
- PRECAUÇÕES IMPORTANTES 23
- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO 24 - 25
PARA BIBERÕES
PARA POTINHOS
- LIMPEZA 25
- FICHA TÉCNICA 25

Antes de usar o seu aquece-biberões pela primeira vez, solicitamos-lhe que leia este manual na sua totalidade. Guarde estas instruções para as consultar no futuro.

· COMPONENTES



· PRECAUÇÕES IMPORTANTES

1. Leia as instruções na sua totalidade.
2. Certifique-se de que adiciona a água antes de ligar o aparelho.
3. Verifique sempre a temperatura antes de o dar ao bebé.
4. Não é necessário aquecer previamente este aparelho.
5. Não toque nas superfícies quentes.
6. Para evitar choques eléctricos, não submirja o cabo, nem as fichas, nem o aparelho em água, nem em qualquer outro líquido.
7. Desconecte a ficha do aparelho da tomada de corrente quando não estiver a utilizá-lo e antes de o limpar. Deixe que ele arrefeça antes de lhe colocar ou retirar peças.
8. Não ponha o aparelho em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se não funcionar bem, ou se estiver danificado de alguma forma. Devolva-o ao centro de assistência autorizado mais próximo para que o examinem, reparem ou ajustem.
9. O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode provocar lesões.
10. Não utilize o aparelho no exterior.
11. Não permita que o cabo fique suspenso nas bordas de mesas ou bancadas, e também não permita que ele toque em superfícies quentes.
12. Desconecte a ficha da tomada de corrente depois de o usar.
13. Não utilize o aparelho para outros fins diferentes do uso previsto.
14. Certifique-se de que coloca o aparelho sobre uma superfície firme e nivelada quando o mesmo estiver em funcionamento.
15. Nunca abra o aparelho quando o mesmo estiver em funcionamento.
16. Mantenha-o sempre fora do alcance das crianças.
17. Nunca coloque nenhum objecto em cima do aparelho.
18. Para parar o processo durante o seu funcionamento, desconecte-o da tomada de corrente eléctrica.
19. Tenha cuidado ao abrir o aparelho; o vapor pode provocar-lhe queimaduras.
20. Uso no automóvel:
 - 20.1. Nunca use o aparelho enquanto o veículo estiver em movimento. Para não descarregar a bateria, deixe o motor em funcionamento enquanto usar o aquece-biberões.
 - 20.2. O adaptador para automóvel foi especialmente concebido para este aquece-biberões: nunca o use com outros modelos diferentes.

· INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PARA BIBERÕES:

1. Abra a tampa superior; em seguida o próprio fole de silicone estender-se-á para cima. (Imagem 1)
2. Coloque o biberão montado e cheio dentro do aquece-biberões.
3. No caso de biberões de 150ml, encha o aquece-biberões com água até imediatamente acima do nível do leite no biberão.
4. No caso de biberões maiores (270ml), encha o aquece-biberões até 15 mm abaixo da borda do aquecedor. (fole).
5. Nunca deixe que o nível de água ultrapasse o gar galo do biberão ou que a água se derrame sobre a borda do aquecedor.
6. Conecte a ficha da unidade a uma tomada de corrente eléctrica. Uma vez conectado, o aquece-biberões emitirá um som de apito.
7. Pressione o botão de aquecimento do biberão identificado com o ícone “biberão”.
8. O LED acender-se-á para indicar que o aquece-biberões está em funcionamento.
9. Quando se está a aquecer, a luz do LED é de cor vermelha.
10. Decorridos vários minutos de funcionamento, o aparelho emitirá 4 sons de apito (durante 2 minutos) e a luz vermelha piscará, o que indica a conclusão do ciclo de aquecimento. Em seguida o aquece-biberões manterá o calor de forma automática (sem funcionamento, por transmissão de calor) cerca de 20 minutos aproximadamente.
11. Para desconectar o aparelho em qualquer momento, basta pressionar o botão biberão ou o botão recipiente de comida de bebé para concluir o ciclo de aquecimento.
12. Retire o biberão com a pinça (para evitar queimaduras) e seque-o.
13. Agite o biberão suavemente e verifique a temperatura do leite, deitando algumas gotas no seu pulso antes de o dar ao seu bebé.

PARA POTINHOS:

1. Abra a tampa superior; em seguida o próprio fole estender-se-á para cima.
2. Coloque o recipiente de comida de bebé dentro do aquece-biberões.
3. Retire a tampa do recipiente de comida de bebé.
4. Encha o aquece-biberões com água até 15mm abaixo da borda superior do recipiente.
5. Conecte a ficha da unidade a uma tomada de corrente eléctrica. Uma vez conectado, o aquece-biberões emitirá um som de apito.
6. Pressione o botão de aquecimento de recipientes que é indicado com o ícone “recipiente”.
7. O LED vermelho acender-se-á, o que indica que o aquece-biberões está em funcionamento.
8. Decorridos aproximadamente 5 minutos, verifique a temperatura dos alimentos. Se a temperatura dos alimentos for a adequada, desconecte o aparelho. Se a temperatura dos alimentos estiver demasiado fria, continue o ciclo de aquecimento e verifique frequentemente a temperatura. (Imagem 3).
9. Para desconectar o aparelho em qualquer momento, basta pressionar o botão biberão ou o botão recipiente de comida para bebé, para concluir o ciclo de aquecimento.
10. Quando o aparelho emitir 4 apitos (durante 2 minutos) a luz vermelha piscará, e o ciclo de aquecimento estará concluído.
11. O aparelho manterá a temperatura durante 1 hora e desligar-se-á automaticamente decorrido este tempo. (Enquanto mantém o calor, o LED vermelho pisca).
12. Retire o recipiente com uma pinça para evitar queimaduras com a água que está à volta dos potinhos ou latas.
13. Remova o recipiente de comida e prove-a utilizando uma colher para se certificar de que não está muito quente para o seu bebé.

Também se pode usar o Aquece-biberões no automóvel. Inclui um adaptador de 12 V para automóvel.

IMAGEM 1



IMAGEM 2

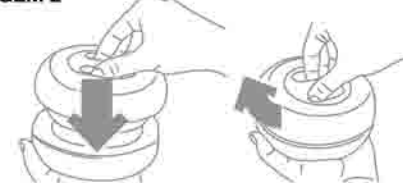


IMAGEM 3

Estes tempos são somente informativos. A velocidade à que o aquecedor aquece o leite ou os alimentos dependerá do tamanho do biberão ou potinho e da temperatura inicial. Verifique sempre a temperatura da comida antes de alimentar o bebe.

Temperatura dos alimentos antes de aquecer / 20°C

125ml. / 5oz.	260ml. / 9oz.	330ml. / 12oz.	80gr.	130gr.	190gr.
13 min.	14 min.	15 min.	13 min.	14 min.	15 min.

· LIMPEZA

Deverá descalcificar o seu aquece-biberões de quatro em quatro semanas para garantir uma eficácia de funcionamento a 100%.

PARA TAL, pode misturar uma saqueta de ácido cítrico (10 gramas) com 200ml de água. Deite a solução no aquecedor e aqueça durante 10 minutos. Decorrido esse tempo, desconecte a ficha do aparelho da tomada de parede e deixe repousar durante 30 minutos. Elimine a solução e lave o aquece-biberões com um pano húmido. Pode adquirir ácido cítrico na maioria das farmácias.

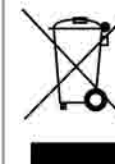
OU PODE, deitar 50ml de vinagre (branco) misturado com 100ml de água dentro do aquece-biberões. Deixe-o repousar na unidade até que o depósito de calcário se tenha dissolvido. Esvazie a unidade e lave-o bem com um pano húmido.

FICHA TÉCNICA

220-240 V – 50/60Hz	Potência 120W
12V	Potência 60W

ELIMINAÇÃO RESPEITADORA DO MEIO AMBIENTE

Pode contribuir para preservar o meio ambiente!
Não se esqueça de respeitar as normas locais: Leve os equipamentos eléctricos para um centro de recolha de resíduos pertinente.



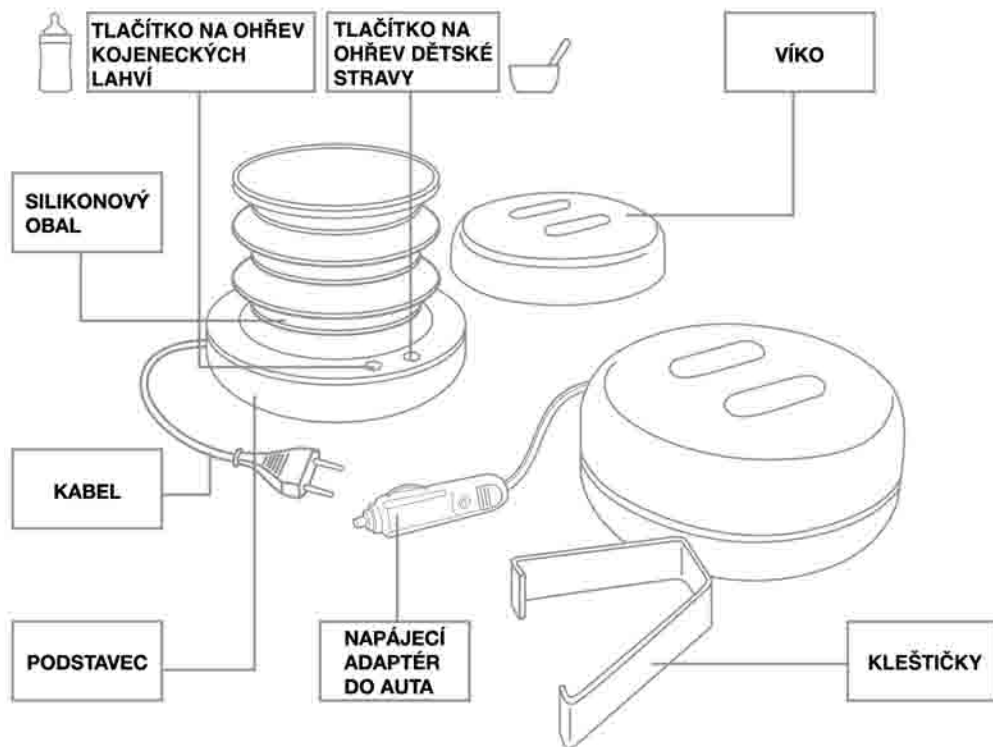
CZ OHŘÍVAČ KOJENECKÝCH LÁHVÍ A DĚTSKÉ STRAVY (SKLÁDACÍ A PŘENOSNÝ)

NÁVOD K POUŽITÍ

- DÍLY 26
- VAROVÁNÍ 27
- NÁVOD K POUŽITÍ 28 - 29
PŘI OHŘEVU KOJENECKÝCH LÁHVÍ
PŘI OHŘEVU DĚTSKÉ STRAVY
- ČIŠTĚNÍ 29
- TECHNICKÉ ÚDAJE 29

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte ho pro budoucí potřebu.

· DÍLY



· DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Spotřebič nezapínejte, pokud v zásobníku není voda.
3. Předtím, než láhev dáte dítěti, zkontrolujte teplotu obsahu.
4. Spotřebič není třeba předem ohřát.
5. Nepoužívejte zařízení na horkém povrchu.
6. K omezení rizika úrazu elektrickým proudem neponořujte síťový kabel, zástrčku ani spotřebič do vody, ani do žádné jiné kapaliny.
7. Odpojte spotřebič ze sítě, když ho nepoužíváte nebo před čištěním. Nechte zařízení vychladnout před tím, než vyměňujete jednotlivé díly.
8. Neobsluhujte zařízení s poškozeným kabelem nebo přípojkou, při selhání zařízení, po pádu nebo poškození jakýmkoliv způsobem. Vraťte zařízení do nejbližšího autorizovaného servisního centra na přezkoušení, opravu nebo nastavení.
9. Použití přídatných zařízení nebo příslušenství nedoporučených dodavatelem může vést ke zraněním.
10. Zařízení nepoužívejte venku.
11. Nenechávejte kabel vést přes hranu stolu, pracovní desku a horké povrchy.
12. Po použití zařízení odpojte z elektrické sítě.
13. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než pro které je určen.
14. Ujistěte se, že je zařízení umístěno na pevném a rovném povrchu.
15. Po zapnutí víko nikdy neotvírejte.
16. Spotřebič udržujte mimo dosah dětí.
17. Nepokládejte na přístroj žádné předměty.
18. Pokud chcete spotřebič zastavit v provozu, odpojte jej od elektrické sítě.
19. Víko otevírejte opatrně, protože horká pára vám může způsobit popáleniny.
20. Použití v autě:
 - 20.1. Nikdy spotřebič nepoužívejte, když je vozidlo v pohybu. Abyste nevybilili baterii, během použití ohřívače lahví nechte motor běžet.
 - 20.2. Napájecí adaptér do auta byl navržen speciálně pro tento spotřebič: nikdy ho proto nepoužívejte s jinými modely.

· NÁVOD K POUŽITÍ

PŘI OHŘÍVÁNÍ KOJENECKÝCH LAHVÍ:

- Otevřete víko. Následně se směrem nahoru roztáhne silikonový obal. (Obr. 1)
- Vložte zavřenou naplněnou kojeneckou láhev dovnitř ohřivače.
- Pro 150 ml láhev naplňte ohřivač vodou do úrovně mléka v láhvi.
- Pro větší láhve (270 ml) naplňte ohřivač vodou 15 mm pod okraj silikonového obalu.
- Nikdy nenechte stoupnout vodu nad hrdlo láhve nebo přetéct přes okraj ohřivače.
- Zapojte ohřivač do elektrické zásuvky, po zapojení přístroj zapípá.
- Stiskněte tlačítko na ohřev kojeneckých lahví s obrázkem kojenecké láhve.
- Světelná kontrolka signalizuje chod ohřivače.
- Během ohřevu kontrolka svítí ČERVENĚ.
- Po několika minutách ohřívání přístroj 4-krát zapípá (během 2 minut) a červená kontrolka zabliká, což signalizuje konec procesu ohřívání. Následně přístroj automaticky udrží teplo (aniž by byl v chodu, pouze přenosem tepla) po dobu přibližně 20 minut.
- Přístroj je možné kdykoliv odpojit stisknutím tlačítka s obrázkem kojenecké láhve nebo tlačítka s obrázkem nádoby na dětskou stravu, abyste ukončili ohřívání.
- Pomocí kleštíček (abyste předešli popáleninám) vyjměte láhev a osušte ji.
- Po vyjmutí z ohřivače lahvi protřepejte. Zkontrolujte teplotu mléka kápnutím na zápěstí.

PŘI OHŘÍVÁNÍ VÝŽIVY:

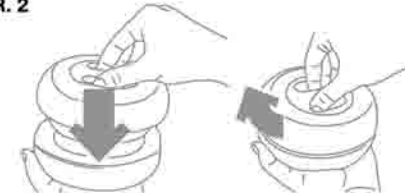
- Otevřete víko. Následně se směrem nahoru roztáhne silikonový obal. (Obr. 1).
- Vložte nádobu s dětskou stravou dovnitř ohřivače.
- Složte víčko nádoby na stravu.
- Naplňte ohřivač vodou asi 15 mm pod okraj nádoby.
- Zapojte jednotku do elektrické zásuvky, po zapojení přístroj zapípá.
- Stiskněte tlačítko na ohřev dětské stravy s obrázkem nádoby.
- Rozsvícená ČERVENÁ kontrolka signalizuje chod ohřivače.
- Přibližně po 5 minutách zkontrolujte teplotu pokrmu. Pokud je teplota správná, odpojte přístroj z elektrické sítě. Pokud je pokrm stále studený, pokračujte v procesu ohřívání a často teplotu kontrolujte (obr. 3).
- Přístroj je možné kdykoliv odpojit stisknutím tlačítka s obrázkem kojenecké láhve nebo tlačítka s obrázkem nádoby na dětskou stravu, abyste ukončili ohřívání.
- Když přístroj 4-krát zapípá (během 2 minut) a červená kontrolka zabliká, proces ohřívání se skončil.
- Přístroj udrží teplotu po dobu 1 hodiny a po uplynutí této doby se automaticky vypne. (Během udržování tepla červená kontrolka bliká.)
- Nádobu vybírejte pomocí kleštíček, abyste předešli popáleninám z vody, která je kolem.
- Pokrm promíchejte a zkontrolujte, zda není pro dítě velmi horký.

Ohřivač kojeneckých lahví je vhodný i pro použití do auta. Součástí balení je napájecí adaptér na autozásuvku 12V.

OBR. 1



OBR. 2



OBR. 3

Doba ohřevu je pouze orientační. Rychlost, za kterou ohřivač ohřeje mléko či stravu, závisí na velikosti láhve nebo nádoby a její počáteční teploty. Vždy zkontrolujte teplotu jídla před tím, než ho podáte dítěti.

Teplota pokrmu před ohříváním / 20°C

125ml. / 5oz.	260ml. / 9oz.	330ml. / 12oz.	80gr.	130gr.	190gr.
13 min.	14 min.	15 min.	13 min.	14 min.	15 min.

· ČIŠTĚNÍ

Pro 100% účinnost spotřebiče je nutné odstraňovat vodní kámen každé čtyři týdny.

BUĎ: Smíchejte obsah jednoho sáčku s kyselinou citrónovou (10 g) s 200 ml vody. Roztok vlijte do ohřivače a zahřívajte 10 minut. Po 10 minutách odpojte z elektrické zásuvky a nechte 30 minut odstát. Roztok poté vylijte a umyjte ohřivač mokrout utěrkou. Kyselinu citrónovou seženete ve většině lékáren.

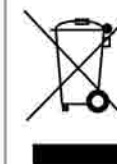
NEBO: Smíchejte 50 ml octa (bílého) se 100 ml studené vody a vylijte roztok do ohřivače. Nechte odstát, než se skvrny rozpustí. Jednotku vyprázdněte a důkladně umyjte mokrout utěrkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

220-240 V – 50/60Hz	Příkon 120W
12V	Příkon 60W

LIKVIDACE ODPADU BEZ ZNEČIŠTĚNÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

I vy můžete přispět k ochraně životního prostředí! Likvidace vysloužilých spotřebičů se musí provést odborně a odpovídajícím místním platným předpisům a zákonům.



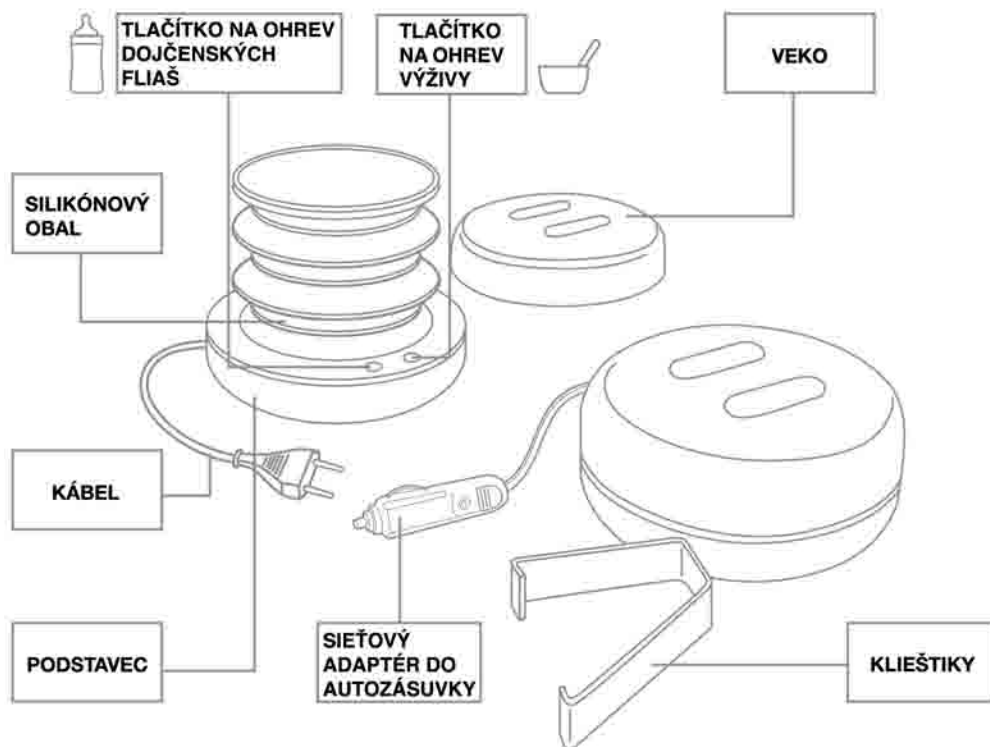
SK OHRIEVAČ DOJČENSKÝCH FLIAŠ A VÝŽIVY (SKLADACÍ A PRENOSNÝ)

NÁVOD NA POUŽITIE

- **DIELY 30**
- **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 31**
- **NÁVOD NA POUŽITIE 32 - 33**
PRI OHRIEVANÍ DOJČENSKÝCH FLIAŠ
PRI OHRIEVANÍ VÝŽIVY
- **ČISTENIE 33**
- **TECHNICKÉ ÚDAJE 33**

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte návod a dôkladne ho uschovajte pre budúce použitie.

• DIELY



• DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Spotrebič nezapínajte, ak v zásobníku nie je voda.
3. Predtým, ako fľašu dáte dieťaťu, skontrolujte teplotu obsahu.
4. Spotrebič nie je potrebné vopred ohriať.
5. Nepoužívajte zariadenie na horúcom povrchu.
6. Aby ste predišli možnému zasiahnutiu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku, ani spotrebič do vody, ani do žiadnej inej kvapaliny.
7. Odpojte zariadenie zo siete, keď sa nepoužíva alebo pred čistením. Nechajte zariadenie vychladnúť pred tým, než vymieňate jednotlivé diely.
8. Neobsluhujte zariadenie s poškodeným káblom alebo prípojkou, pri poruche zariadenia, po páde alebo poškodení akýmkoľvek spôsobom. Vráťte zariadenie do najbližšieho autorizovaného servisného centra na preskúšanie, opravu alebo nastavenie.
9. Použitie prídavných zariadení alebo príslušenstva neodporúčaných dodávateľom môže viesť k zraneniam.
10. Zariadenie nepoužívajte vonku.
11. Skontrolujte, či sieťový kábel neprevísá mimo hrany stola, pracovnej dosky, alebo sa nedotýka horúceho povrchu.
12. Po použití zariadenie odpojte z elektrickej siete.
13. Nepoužívajte spotrebič na iné ako výrobcom určené účely.
14. Uistite sa, že je prístroj umiestnený na pevnom a rovnom povrchu.
15. Nikdy neotvárajte veko spotrebiča počas prevádzky.
16. Spotrebič udržiavajte mimo dosahu detí.
17. Na prístroj nekladte žiadne predmety.
18. Ak chcete spotrebič zastaviť v prevádzke, odpojte ho z elektrickej siete.
19. Veko otvárajte opatrne, pretože horúca para vám môže spôsobiť popáleniny.
20. Použitie v aute:
 - 20.1. Nikdy spotrebič nepoužívajte, keď je vozidlo v pohybe. Aby ste nevybili batériu, počas použitia ohrievača fliaš nechajte motor bežať.
 - 20.2. Adaptér do autozásuvky bol navrhnutý špeciálne pre tento spotrebič: nikdy ho preto nepoužívajte s inými modelmi.

· NÁVOD NA POUŽITIE

PRI OHRIEVANÍ DOJČENSKÝCH FLIAŠ:

1. Otvorte veko. Následne sa smerom nahor vystrie silikónový obal. (Obr. 1)
2. Vložte zavretú naplnenú kojeneckú fľašu do vnútra ohrievača (silikónového obalu).
3. Pre 150ml fľašu naplňte ohrievač vodou do úrovne mlieka vo fľaši.
4. Pre väčšie fľaše (270ml) naplňte ohrievač vodou 15 mm pod okraj ohrievača.
5. Nikdy nenechajte stúpnuť vodu nad hrdlo fľaše alebo pretiecť cez okraj ohrievača.
6. Zapojte ohrievač do elektrickej siete, po zapojení prístroj pípne.
7. Stlačte tlačítko na ohrev dojčenských fliaš s obrázkom dojčenskej fľaše.
8. Svetelná kontrolka signalizuje chod ohrievača.
9. Počas ohrevu kontrolka svieti na ČERVENO.
10. Po niekoľkých minútach ohrievania prístroj 4-krát pípne (počas 2 minút) červená kontrolka zabliká, čo signalizuje koniec procesu ohrievania. Násled prístroj automaticky udrží teplo (bez toho, aby bol v chode, iba prenosom tepla) po dobu približne 20 minút.
11. Prístroj je možné kedykoľvek odpojiť stlačením tlačítka s obrázkom dojčenskej fľaše alebo tlačítka s obrázkom nádoby na detskú výživu, aby ste ukončili ohrievanie.
12. Pomocou klieštikov (aby ste predišli popáleninám) vyberte fľašu a osušte ju.
13. Po vybraní z ohrievača fľašou pretrepte. Skontrolujte teplotu mlieka kvapnutím na zápästie.

PRI OHRIEVANÍ VÝŽIVY:

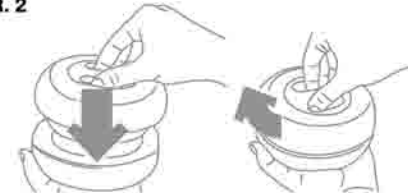
1. Otvorte veko. Následne sa smerom nahor vystrie silikónový obal.
2. Vložte nádobu s detskou výživou do vnútra ohrievača.
3. Zložte viečko nádoby na výživu.
4. Naplňte ohrievač vodou asi 15 mm pod okraj nádoby.
5. Zapojte jednotku do elektrickej siete, po zapojení prístroj pípne.
6. Stlačte tlačítko na ohrev výživy s obrázkom nádoby.
7. Rozsvietená ČERVENÁ kontrolka signalizuje chod ohrievača.
8. Približne po 5 minútach skontrolujte teplotu pokrmu. Ak je teplota správna, odpojte prístroj z elektrickej siete. Ak je pokrm stále studený, pokračujte v procese ohrievania a často teplotu kontrolujte (obr. 3).
9. Prístroj je možné kedykoľvek odpojiť stlačením tlačítka s obrázkom dojčenskej fľaše alebo tlačítka s obrázkom nádoby na detskú výživu, aby ste ukončili proces ohrievania.
10. Keď prístroj 4-krát pípne (počas 2 minút) a červená kontrolka zabliká, proces ohrievania sa skončil.
11. Prístroj udrží teplotu po dobu 1 hodiny a po uplynutí tohto času sa automaticky vypne. (Počas udržovania tepla červená kontrolka bliká).
12. Nádobu vyberajte pomocou klieštikov, aby ste predišli popáleninám z vody, ktorá je okolo.
13. Pokrm v nádobe premiešajte a skontrolujte, či nie je pre dieťa veľmi horúce.

Ohrievač kojeneckých fliaš je vhodný aj na použitie do auta. Súčasťou balenia je sieťový adaptér na 12V autozásuvku.

OBR. 1









OBR. 2



OBR. 3

Doba ohrevu je iba orientačná. Rýchlosť, za ktorú ohrievač ohreje mlieko či výživu, závisí od veľkosti fľaše alebo nádoby a jej počiatočnej teploty. Vždy skontrolujte teplotu jedla pred tým, ako ho podáte dieťaťu.

Teplota pokrmu pred ohrievaním / 20°C

					
125ml. / 5oz.	260ml. / 9oz.	330ml. / 12oz.	80gr.	130gr.	190gr.
13 min.	14 min.	15 min.	13 min.	14 min.	15 min.

· ČISTENIE

Pre 100% účinnosť spotrebiča je potrebné odstraňovať vodný kameň každé štyri týždne.

BUĎ: Zmiešajte obsah jedného sáčku s kyselinou citrónovou (10 g) s 200 ml vody. Roztok nalejte do ohrievača a zahrievajte 10 minút. Po 10 minútach odpojte z elektrickej zásuvky a nechajte 30 minút odstáť. Roztok potom vylejte a umyte ohrievač mokrú utierkou. Kyselinu citrónovú zoženiete vo väčšine lekární.

ALEBO: Zmiešajte 50 ml octu (bieleho) so 100 ml studenej vody a vylejte roztok do ohrievača. Nechajte odstáť, až kým sa škvrnky nerozpustia. Jednotku vyprázdňte a dôkladne umyte mokrú utierkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

220-240 V – 50/60Hz	Prikon 120W
12V	Prikon 60W

LIKVIDÁCIA ODPADU BEZ ZNEČISTENIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aj vy môžete prispieť k ochrane životného prostredia! Odhste elektrické spotrebiče na zberné miesto vo vašej obci.



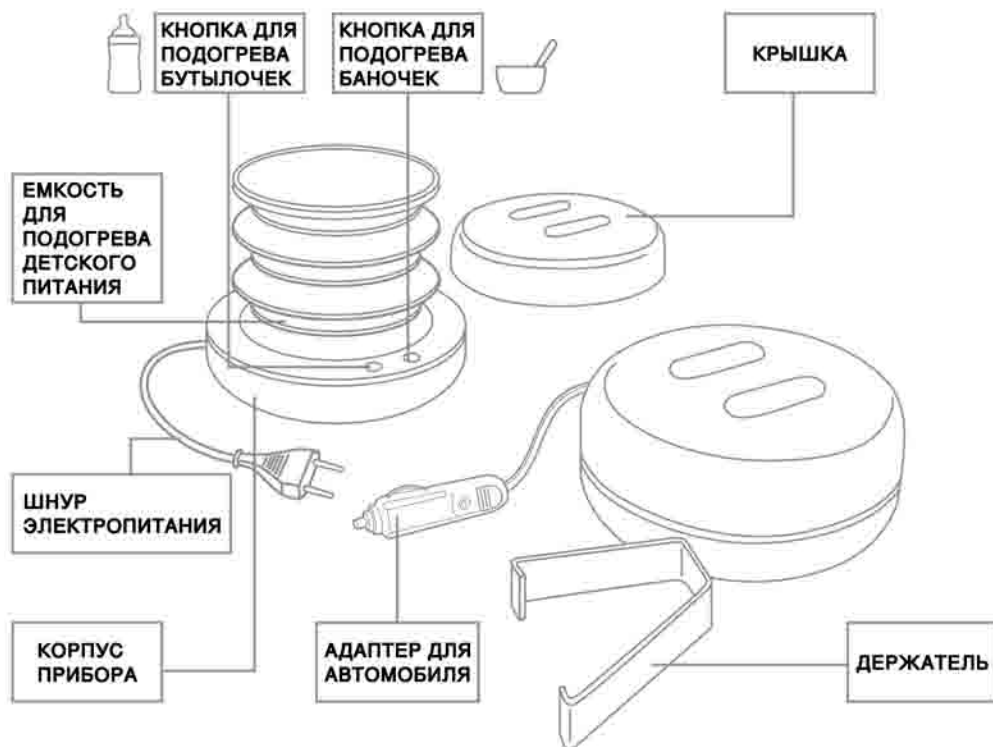
RU ПОРТАТИВНЫЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ДЕТСКОГО ПИТАНИЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ 34
- ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 35
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ
ДЕТСКОГО ПИТАНИЯ 36 - 37
ДЛЯ БУТЫЛОЧЕК
ДЛЯ БАНОЧЕК
- ОЧИСТКА ПРИБОРА 37
- ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ 37

Перед началом использования подогревателя детского питания, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию для будущего использования

· СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ



· ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
2. Перед включением прибора обязательно добавьте воду.
3. Перед тем, как дать молоко ребенку, проверьте его температуру.
4. Не надо разогревать прибор перед его использованием.
5. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
6. Чтобы избежать поражения электрическим током, не мочить и не погружать штепсельную вилку, шнур или прибор в воду или другие жидкости.
7. После использования устройства и перед его очисткой, отключите прибор и отсоедините шнур от сети электропитания. Каждый раз перед и после его эксплуатации, дайте ему остыть во избежание ожогов.
8. Не используйте прибор в случае повреждения кабельного шнура или вилки. Если устройство не работает, не пытайтесь починить или отремонтировать его собственными силами, обратитесь в ближайший сервисный центр.
9. Неправильный ремонт и замена составных частей устройства, не рекомендованных его производителем, может привести к несчастным случаям.
10. Не используйте прибор на открытом воздухе.
11. Не тащить шнур питания, не оставлять его рядом с горячими поверхностями прибора.
12. После использования устройства отключите его и отсоедините шнур от сети электропитания.
13. Использовать изделие только по назначению, описанному в настоящей инструкции.
14. Во время эксплуатации ставить прибор только на ровные и устойчивые поверхности.
15. Не открывайте прибор во его время работы.
16. Не подпускайте к прибору детей, а также лиц с ограниченными физическими и умственными способностями.
17. Не ставьте предметы на устройство.
18. Чтобы остановить процесс работы прибора, отсоедините шнур от сети электропитания.
19. Чтобы избежать ожогов, будьте осторожны при открытии крышки прибора.
20. Эксплуатация прибора в автомобиле:
 - 20.1. Не пользуйтесь прибором во время движения транспортного средства. Используйте подогреватель для детского питания при выключенном двигателе автомобиля.
 - 20.2. Данный автомобильный адаптер предназначен специально для этого устройства: не используйте его с другими моделями.

· ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДЛЯ БУТЫЛОЧЕК:

1. Откройте верхнюю крышку, из нижней части корпуса выдвинется силиконовая емкость. (Рисунок 1)
2. Поместите бутылочку в силиконовую емкость подогревателя.
3. Для бутылочек емкостью 150 мл, уровень воды в подогревателе должен быть чуть выше уровня молока в бутылочке.
4. Для бутылочек большей емкостью (270 мл), уровень воды должен быть 15 мм ниже края силиконовой емкости.
5. Уровень воды не должен превышать верхней части бутылочки или выливаться через край подогревателя.
6. Подключите сетевой шнур в сеть электропитания, после этого раздастся звуковой сигнал.
7. Нажмите кнопку для подогрева бутылочки «бутылочка».
8. Зажжется световой индикатор на панели прибора, означающий, что начался подогрев.
9. Во время подогрева световой индикатор горит КРАСНЫМ цветом.
10. После нескольких минут работы раздастся звуковой сигнал 4 раза (в течении 2 минут) и световой индикатор красного цвета начнет мигать, что укажет на завершение цикла подогрева. Затем температура в подогревателе будет поддерживается около 20 минут (без работы прибора, благодаря процессу теплопередачи).
11. Чтобы остановить процесс подогрева в любое время, просто нажмите кнопку «бутылочка» или «баночка».
12. Достаньте бутылочку с помощью держателя (чтобы избежать ожогов) и вытрите ее насухо.
13. Осторожно встряхните бутылочку и проверьте температуру молока, капнув несколько капель себе на запястье, прежде чем дать ее ребенку.

ДЛЯ БАНОЧЕК:

1. Откройте верхнюю крышку, из нижней части корпуса выдвинется силиконовая емкость.
2. Поместите детское питание в эту емкость подогревателя.
3. Снимите крышку баночки с детским питанием.
4. Добавьте воды. Уровень воды должен быть 15 мм ниже края баночки с детским питанием.
5. Подключите сетевой шнур в сеть электропитания. После этого раздастся звуковой сигнал.
6. Нажмите кнопку для подогрева детского питания «баночка».
7. Зажжется световой индикатор КРАСНОГО цвета на панели прибора, означающий, что начался подогрев.
8. После 5 минут, проверьте температуру детского питания. Если температура детской смеси приемлема для употребления, отключите прибор. Если температура детской смеси слишком холодная, продолжите процесс подогрева, проверяя температуру время от времени (Рисунок 3).
9. Чтобы остановить процесс подогрева в любое время, просто нажмите кнопку «бутылочка» или «баночка».
10. Когда раздастся звуковой сигнал 4 раза (в течении 2 минут) и световой индикатор красного цвета начнет мигать, цикл подогрева завершен.
11. Температура в подогревателе поддерживается в течении 1 часа, после этого времени прибор выключится автоматически. (В течении этого времени, световой индикатор красного цвета мигает).
12. Достаньте баночку с помощью держателя, чтобы избежать ожогов.
13. Перемешайте детскую смесь в баночке и проверьте с помощью ложки, чтобы она не была слишком горячей для ребенка.

Подогреватель предназначен для подогрева детского питания во время поездок на автомобиле. В комплект входит автомобильный адаптер 12В.

ОВР. 1



ОВР. 2

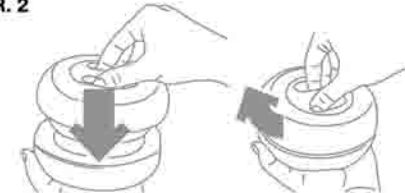


РИСУНОК 3

Это только общая информация. Продолжительность подогрева молока или детской смеси будет зависеть от размера бутылочки или баночки и их первоначальной температуры. Прежде чем дать молоко или детскую смесь ребенку, обязательно проверьте их температуру.

Начальная температура еды / 20 ° C

					
125мл. / 5унции.	260мл. / 9унции.	330мл. / 12унции.	80гр.	130гр.	190гр.
13 мин.	14 мин.	15 мин.	13 мин.	14 мин.	15 мин.

· ОЧИСТКА ПРИБОРА

Рекомендуется выполнять операции по удалению накипи один раз в месяц для обеспечения надежного функционирования прибора.

Для удаления накипи смешайте один пакетик лимонной кислоты (10 г) с 200 мл воды. Залейте раствор в отсек подогревателя и выполните цикл подогрева в течение 10 минут. После этого отключите прибор из электросети и оставьте на 30 минут. Вылейте раствор в раковину и протрите влажной тряпкой внутреннюю часть прибора. Лимонную кислоту можно купить в любой аптеке. Или залить раствор из 50 мл уксуса (белый), смешанного с 100 мл воды в отсек подогревателя. Оставьте прибор на некоторое время до полного растворения накипи. Вылейте раствор и протрите влажной тряпкой внутреннюю часть прибора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

220-240 В – 50/60Гц	Мощность 120Вт
12В	Мощность 60Вт

ВНИМАНИЕ

не выбрасывать настоящее изделие вместе с обычными бытовыми отходами, а сдать в специальный приёмный пункт для дифференцированного сбора отходов в соответствии с действующими законодательствами.

Помните, чтобы соблюдать местные правила: нести электрооборудования в центр соответствующего сбора отходов.



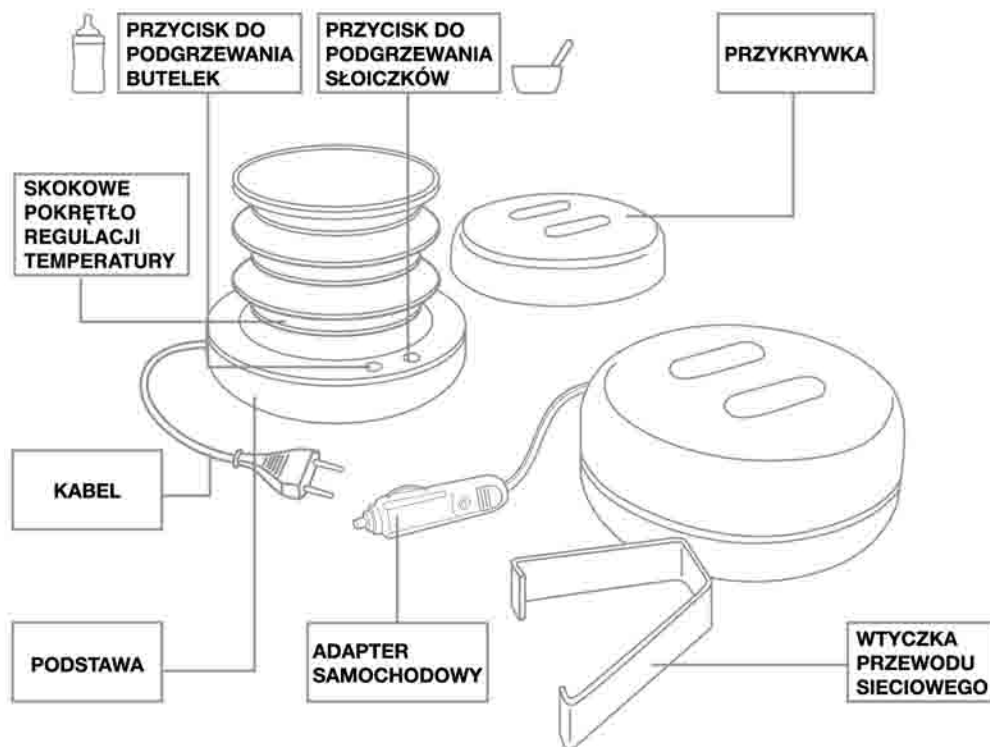
**PL PODGRZEWACZ DO BUTELEK I SŁOICZKÓW
(SKŁADANY I PRZENOŚNY)**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- ELEMENTY 38
- UWAGI 39
- INSTRUKCJA OBSŁUGI 40 - 41
DLA BUTELEK
DLA SŁOICZKÓW
- CZYSZCZENIE 41
- SPECYFIKACJA TECHNICZNA 41

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i przechowywanie jej pod ręką celem przyszłego wykorzystania.

• ELEMENTY



• UWAGI

1. Przeczytaj dokładnie całą instrukcję obsługi.
2. Zanim włączysz urządzenie sprawdź czy woda jest w podgrzewaczu.
3. Zawsze sprawdzaj temperaturę mleka przed podaniem dziecku.
4. Aparatu nie trzeba wcześniej podgrzewać.
5. Nie dotykaj gorących powierzchni.
6. Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
7. Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest w użyciu i przed czyszczeniem. Pozostaw aparat do ostygnięcia przed zakładaniem lub wyjmowaniem części.
8. Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka uległa uszkodzeniu, jest niesprawna lub jest w jakiś sposób uszkodzona. Odeślij produkt do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
9. Stosowanie części nie zalecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia.
10. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
11. Nie pozwól, aby przewód zwisał na krawędzi stołu lub blatu, lub miał kontakt z gorącymi powierzchniami.
12. Wyjmij wtyczkę z gniazdka po użyciu.
13. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
14. Należy umieścić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni podczas pracy.
15. Nigdy nie otwieraj urządzenia w czasie użytkowania.
16. Zawsze trzymaj go z dala od dzieci.
17. Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
18. Aby zatrzymać urządzenie w trakcie pracy, należy odłączyć urządzenie od gniazda elektrycznego.
19. Zachowaj ostrożność podczas otwierania urządzenia, para może spowodować poparzenia.
20. Użytkowanie w samochodzie:
 - 20.1. Nigdy nie używaj podgrzewacza podczas jazdy samochodem zbyt długie używanie podgrzewacza podłączonego do akumulatora samochodowego może doprowadzić do jego rozładowania.
 - 20.2. Zasilacz samochodowy jest zaprojektowany specjalnie dla tego podgrzewacza do butelek: nie należy go używać do innych modeli.

· INSTRUKCJA OBSŁUGI

DLA BUTELEK:

1. Otwórz górną pokrywę, a następnie skokowe pokrętko regulacji temperatury samo uniesie się w górę (Rys.1)
2. Umieścić zmontowaną butelkę w podgrzewaczu.
3. Podgrzewając pokarm w małej butelce (150 ml) utrzymuj nieco wyższy poziom wody niż poziom mleka w butelce.
4. Jeżeli podgrzewasz pokarm w większych butelkach (270 ml) napełnij podgrzewacz wodą do wysokości 15mm poniżej jego górnej krawędzi – czyli do poziomu wewnętrznej krawędzi podgrzewacza.
5. Nigdy nie pozwól, żeby poziom wody przekroczył szyjkę butelki lub woda wylewała się za krawędź grzałki.
6. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego, gdy butelka się ogrzeje podgrzewacz wyda ndźwięk.
7. Naciśnij przycisk do ogrzewania butelki oznaczony ikoną "butelki".
8. Zaświeci się lampka wskazując, że podgrzewacz jest uruchomiony.
9. Podczas podgrzewania lampka świeci się na CZERWONO.
10. Po kilku minutach pracy, urządzenie wyemituje 4 dźwięki (przez 2 minuty) i czerwona lampka zamiga, co oznacza koniec cyklu ogrzewania. Następnie ogrzana butelka powinna utrzymać ciepło automatycznie przez około 20 minut.
11. Aby odłączyć urządzenie w dowolnym momencie, po prostu naciśnij przycisk "butelka" lub "pojemnik" w celu ukończenia cyklu ogrzewania.
12. Wyjmij butelkę za pomocą klipsa (aby uniknąć poparzenia) i wysusz.
13. Wstrząśnij butelką delikatnie i sprawdź temperaturę mleka, wylewając kilka kropli na nadgarstek przed karmieniem dziecka.

DLA SŁOICZKÓW:

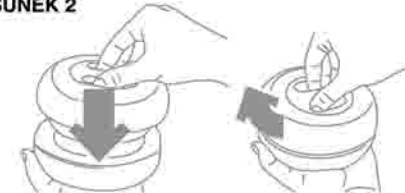
1. Otwórz górną pokrywę, a następnie skokowe pokrętko regulacji temperatury samo uniesie się w górę.
2. Umieścić pojemnik z jedzeniem dla niemowląt w podgrzewaczu do butelek.
3. Zdejmij pokrywę pojemnika z jedzeniem dla dzieci.
4. Napełnij podgrzewacz wodą do wysokości 15mm poniżej jego górnej krawędzi .
5. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego, gdy butelka się ogrzeje podgrzewacz wyda dźwięk.
6. Naciśnij przycisk do ogrzewania butelki oznaczony ikoną "pojemnik".
7. Zaświeci się lampka wskazując, że podgrzewacz jest uruchomiony.
8. Po upływie 5 minut, sprawdź temperaturę pokarmu. Jeśli temperatura jest odpowiednia, odłącz urządzenie. Jeśli temperatura pokarmu jest zbyt niska kontynuuj cykl grzania i sprawdzaj regularnie temperaturę (Rysunek 3).
9. Aby odłączyć się w dowolnym momencie, po prostu naciśnij przycisk "butelkę" lub "pojemnik" w celu zakończenia cyklu grzania.
10. Jeśli urządzenie wyemituje 4 dźwięki (przez 2 minuty) i czerwona lampka zamiga, oznacza to koniec cyklu ogrzewania.
11. Urządzenie utrzymuje temperaturę przez 1 godzinę i automatycznie wyłącza się po tym czasie. (Aby zachować ciepło, miga czerwona dioda).
12. Wyjmij pojemnik za pomocą klipsa (aby uniknąć poparzenia) i wysusz.
13. Zdejmij miskę i sprawdź pokarm za pomocą łyżki, aby upewnić się, że nie jest zbyt gorący dla dziecka.

Możesz również korzystać z podgrzewacza w samochodzie. Zawiera adapter samochodowy o mocy 12V.

RYSUNEK 1









RYSUNEK 2



RYSUNEK 3

Podany czas jest wyłącznie do celów informacyjnych. Szybkość, z jaką podgrzewacz ogrzeje mleko lub żywność zależy od wielkości słoika lub butelki i temperatury początkowej. Zawsze należy sprawdzić temperaturę pokarmu przed podaniem dziecku.

Temperatura jedzenia przed podgrzewaniem/ 20°C

					
125ml. / 5oz.	260ml. / 9oz.	330ml. / 12oz.	80gr.	130gr.	190gr.
13 min.	14 min.	15 min.	13 min.	14 min.	15 min.

· CZYSZCZENIE

Należy odwapniać urządzenie co cztery tygodnie w celu zapewnienia 100% efektywności operacyjnej. Można do tego użyć wymieszanego kwasu cytrynowego (10 g) z 200 ml wody. Wlać roztwór do urządzenia i podgrzewać w ciągu 10 minut. Po tym czasie, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i pozostawić na 30 minut. Wysusz i przetrzyj aparat wilgotną szmatką. Kwas cytrynowy można nabyć w większości aptek. Można również, wlać 50 ml octu (białego) zmieszanego z 100ml ciepłej wody w butelce. Pozostawić w urządzeniu, aż osad się rozpuści. Opróżnij urządzenie i dokładnie przetrzyj wilgotną szmatką.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

220-240 V – 50/60Hz	Мощ 120W
12V	Мощ 60W

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY)

Możesz pomóc w ochronie środowiska! Pamiętaj, aby przestrzegać lokalnych zasad: oddać wyposażenie elektryczne do punktu odbioru odpadów komunalnych.

